



— DJCONTROL MIX —

GRAB IT AND MIX

Instrukcja obsługi



WORKS WITH



Interfejs aplikacji djay może się różnić w zależności od używanego systemu operacyjnego.

SPIS TREŚCI

1.	ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA.....	4
2.	CECHY TECHNICZNE	5
3.	CECHY OGÓLNE	6
	<i>Decki.....</i>	<i>6</i>
	<i>Miksowanie.....</i>	<i>12</i>
	<i>Zasilanie.....</i>	<i>17</i>
4.	INSTALACJA	18
	<i>Pobieranie aplikacji djay.....</i>	<i>18</i>
	<i>Łączenie kontrolera DJControl Mix z aplikacją</i> <i>djay</i>	<i>19</i>
	<i>Konfigurowanie odstuchu.....</i>	<i>21</i>
5.	MIKSOWANIE	24
	<i>Wybieranie dwóch ścieżek</i>	<i>24</i>
	<i>Synchronizacja ręczna.....</i>	<i>26</i>
	<i>Dopasowywanie wartości BPM.....</i>	<i>27</i>
	<i>Wyrównywanie fazy.....</i>	<i>29</i>

Przejęcia.....32

Uatrakcyjnianie miksów.....33

Punkty HOT CUE.....33

Sample (SAMPLER).....35

Efekty (FX).....36

Pętle (LOOP).....37

Skreczowanie.....38

Filtry.....39

Efekt stutter.....40

6. INNE PRZYDATNE INFORMACJE.....41

7. ZASOBY DODATKOWE.....43

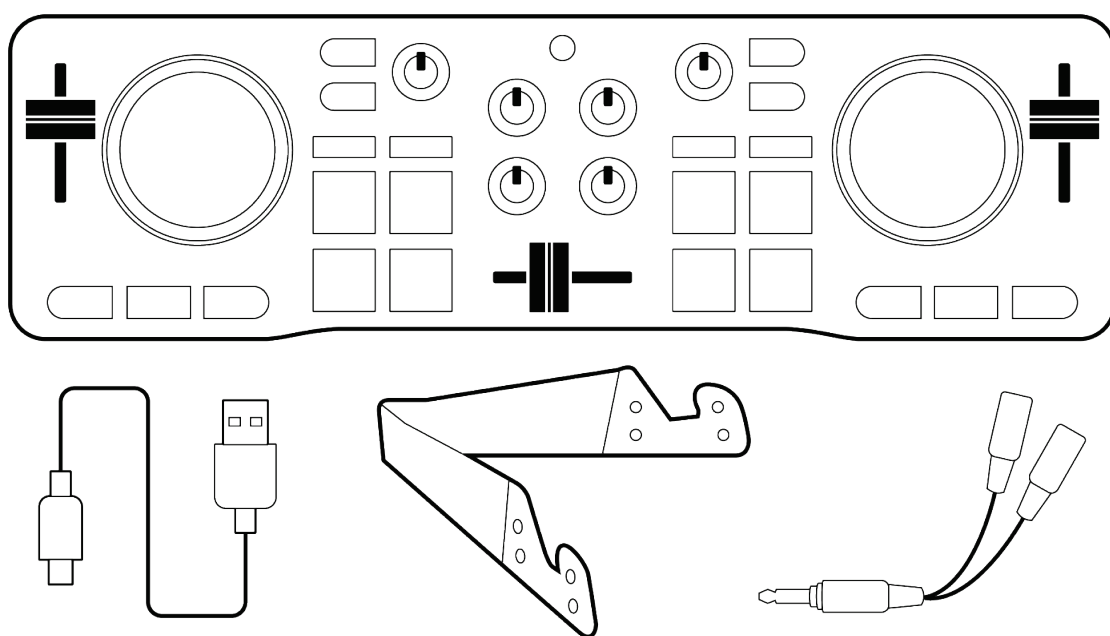
8. CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA.....44



Ta instrukcja obsługi dotyczy kontrolerów Hercules DJControl Mix, Hercules DJControl Mix Blue Edition i Hercules DJControl Mix Orange Edition.

1. Zawartość opakowania

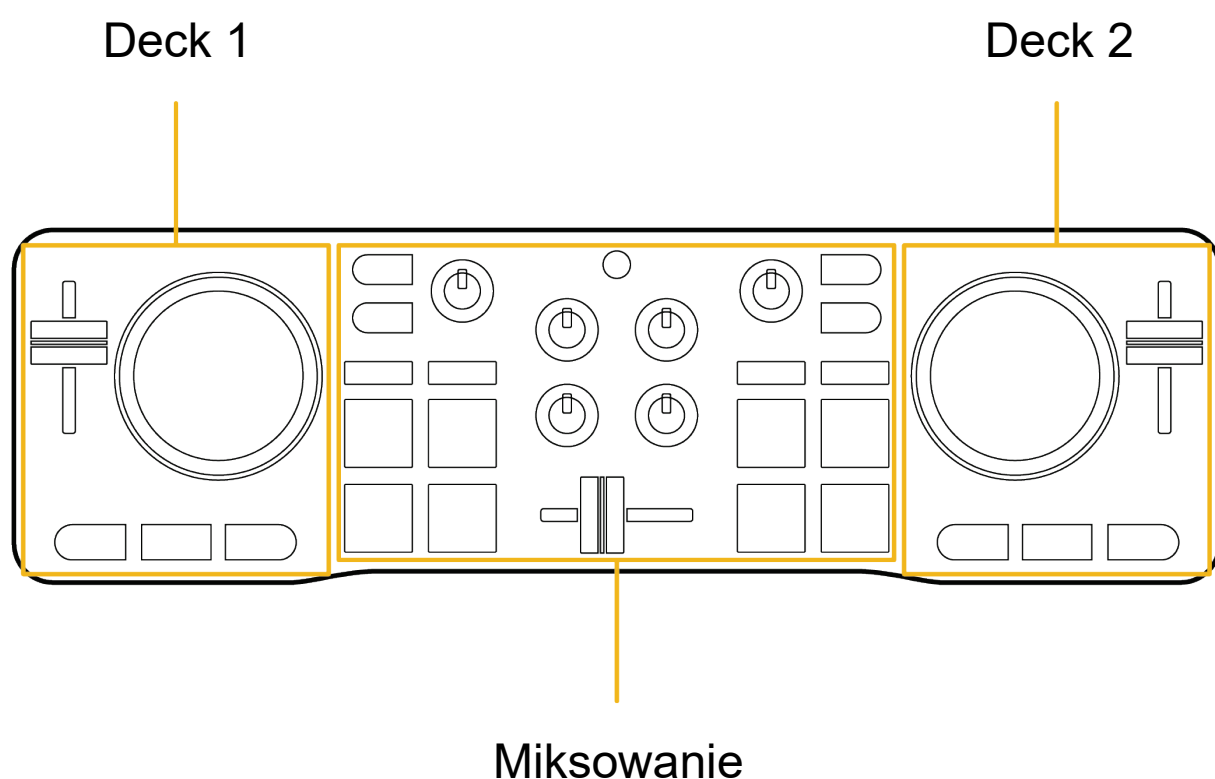
- DJControl Mix
- Kabel zasilania (USB-C – USB-A)
- Składana podstawka pod smartfon lub tablet
- Głośnikowo-słuchawkowy kabel DJ z rozgałęźnikiem
- Instrukcja szybkiego startu i warunki gwarancji



Po rozłożeniu podstawki pod smartfon lub tablet nie umieszczaj na niej przedmiotów o wadze przekraczającej 1 kg ani nie działaj na nią z siłą większą niż 10 niutonów.



2. Cechy techniczne



Technologia *Bluetooth*® LE

Maksymalna moc Bluetooth: 5 mW

Pasmo częstotliwości Bluetooth: 2402–2480 MHz

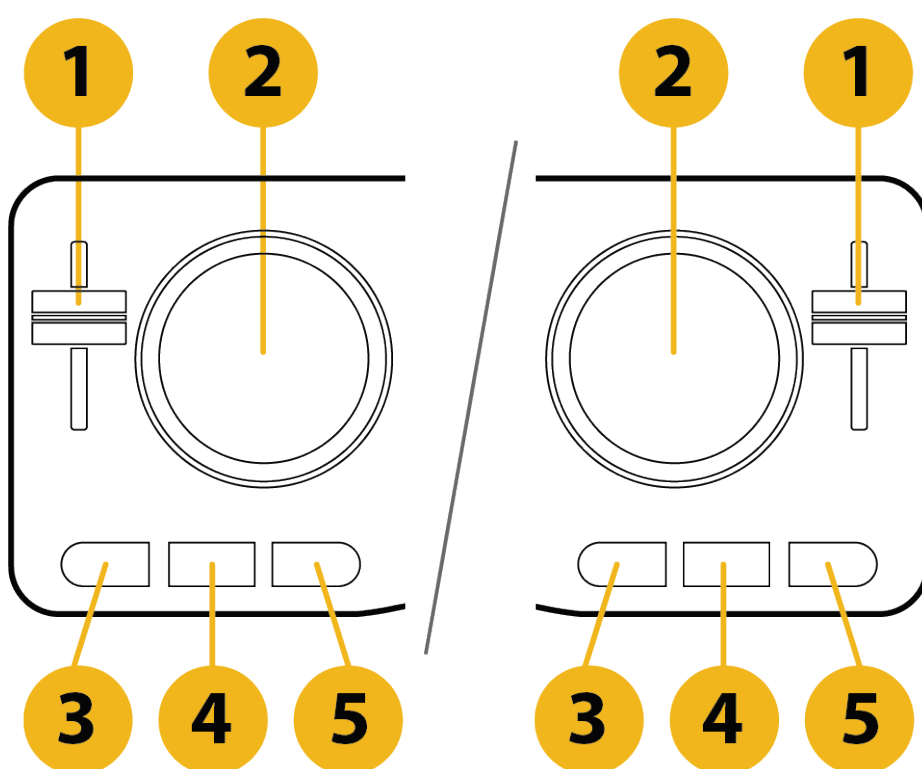


3. Cechy ogólne

Wszystkie funkcje opisane w tej instrukcji obsługi są dostępne w bezpłatnej wersji aplikacji djay dla systemów Android i iOS. Dodatkowe funkcje są dostępne w płatnej wersji aplikacji djay, czyli djay Pro.

Decki

Funkcje decków 1 i 2 są identyczne.



1. Fader tempa
2. Pokrętło JOG z wykrywaniem dotyku
3. Przycisk SYNC
4. Przycisk CUE
5. Przycisk Start/Pauza



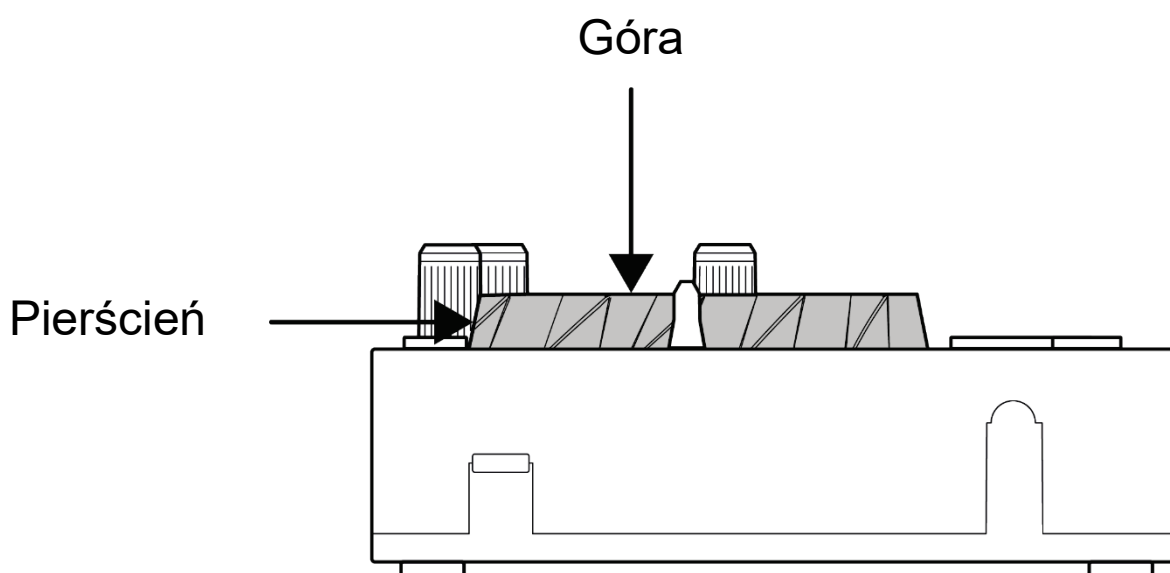
① **Fader tempa:** pozwala ustawić szybkość odtwarzania ścieżki przez dostosowanie wartości BPM (Beats Per Minute / uderzenia na minutę).

- Przesunięcie w górę: przyspieszenie ścieżki.
- Przesunięcie w dół: spowolnienie ścieżki.
- Fader tempa w położeniu środkowym: oryginalna szybkość ścieżki.

② **Pokrętło JOG:** umożliwia poruszanie się w obrębie ścieżki, zmianę sposobu jej odtwarzania oraz skreczowanie.

Wykonywaną czynność określają trzy czynniki:

- włączenie lub wyłączenie trybu VINYL;
- odtwarzanie ścieżki lub pauza;
- miejsce dotknięcia pokrętła JOG.





Tryb VINYL	Odtwarzanie/pauza	Pokrętło JOG
Włączony	Odtwarzanie	Góra
<i>Szybkie poruszanie się w obrębie ścieżki</i>		
Włączony	Odtwarzanie	Pierścień
<i>Przyspieszanie lub spowalnianie odtwarzania</i>		
Włączony	Pauza	Góra
<i>Szybkie poruszanie się w obrębie ścieżki</i>		
Włączony	Pauza	Pierścień
<i>Wolne poruszanie się w obrębie ścieżki</i>		
Wyłączony	Odtwarzanie	Góra
<i>Przyspieszanie lub spowalnianie odtwarzania</i>		
Wyłączony	Odtwarzanie	Pierścień
<i>Przyspieszanie lub spowalnianie odtwarzania</i>		
Wyłączony	Pauza	Góra
<i>Szybkie poruszanie się w obrębie ścieżki</i>		
Wyłączony	Pauza	Pierścień
<i>Wolne poruszanie się w obrębie ścieżki</i>		



Gdy tryb VINYL jest włączony, dotknięcie palcem górnej powierzchni pokrętła JOG zatrzyma odtwarzanie ścieżki. Po zabraniu palca odtwarzanie zostanie wznowione.



Jeśli wystąpią problemy z wykrywaniem dotyku na pokrętkach JOG, gdy kontroler DJControl Mix jest podłączony do akumulatora zewnętrznego, zmień akumulator lub włóż go do kieszeni.

③ **SYNC:** włącza lub wyłącza automatyczną synchronizację wartości BPM dwóch ścieżek albo zarówno automatyczną synchronizację wartości BPM dwóch ścieżek, jak i wyrównywanie ich rytmu w zależności od ustawień wybranych w aplikacji djay.

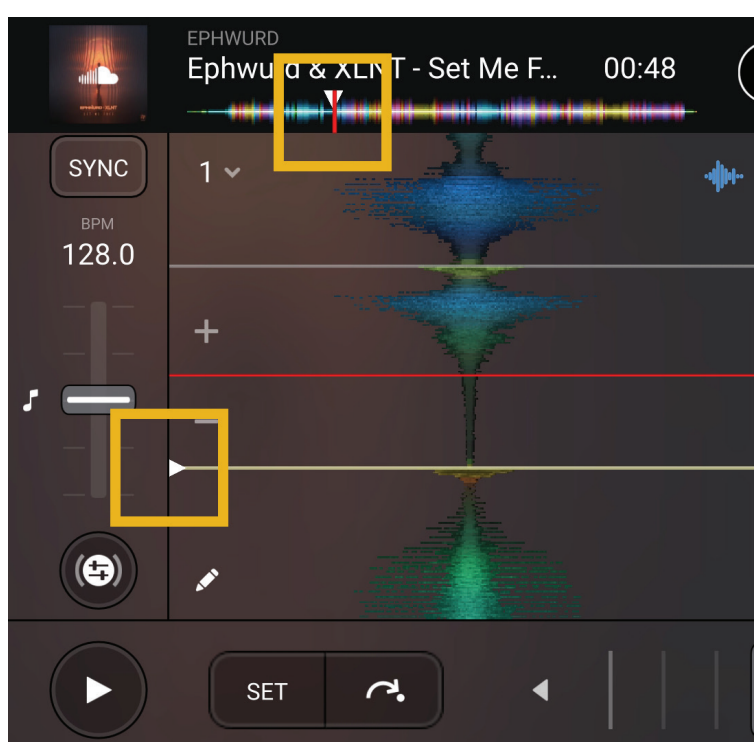
- Tryb włączony: przycisk świeci.
- Tryb wyłączony: przycisk nie świeci.



④ **CUE:** wstawia w ścieżce punkt CUE w celu zaznaczenia określonego momentu lub przesuwa znacznik postępu w położenie punktu CUE.

W danej ścieżce można ustawić tylko jeden punkt CUE.

W aplikacji djay punkt CUE jest oznaczony białym trójkątem:



- Ścieżka wstrzymana: wstawia punkt CUE w miejscu zatrzymania ścieżki.
- Ścieżka odtwarzana: zatrzymuje odtwarzanie ścieżki i przesuwa znacznik postępu do punktu CUE.
- Jeśli punkt CUE nie został ustawiony, naciśnięcie CUE zatrzymuje odtwarzanie ścieżki i przesuwa znacznik postępu na jej początek.
- CUE + PLAY: powoduje przesunięcie znacznika postępu do punktu CUE i odtwarzanie ścieżki od tego punktu.



- SHIFT + CUE: ścieżka jest odtwarzana od początku.

Aby przesunąć punkt CUE: wstrzymaj ścieżkę, a następnie przesun znacznik postępu do miejsca, w którym chcesz ustawić punkt CUE. Naciśnij przycisk CUE.



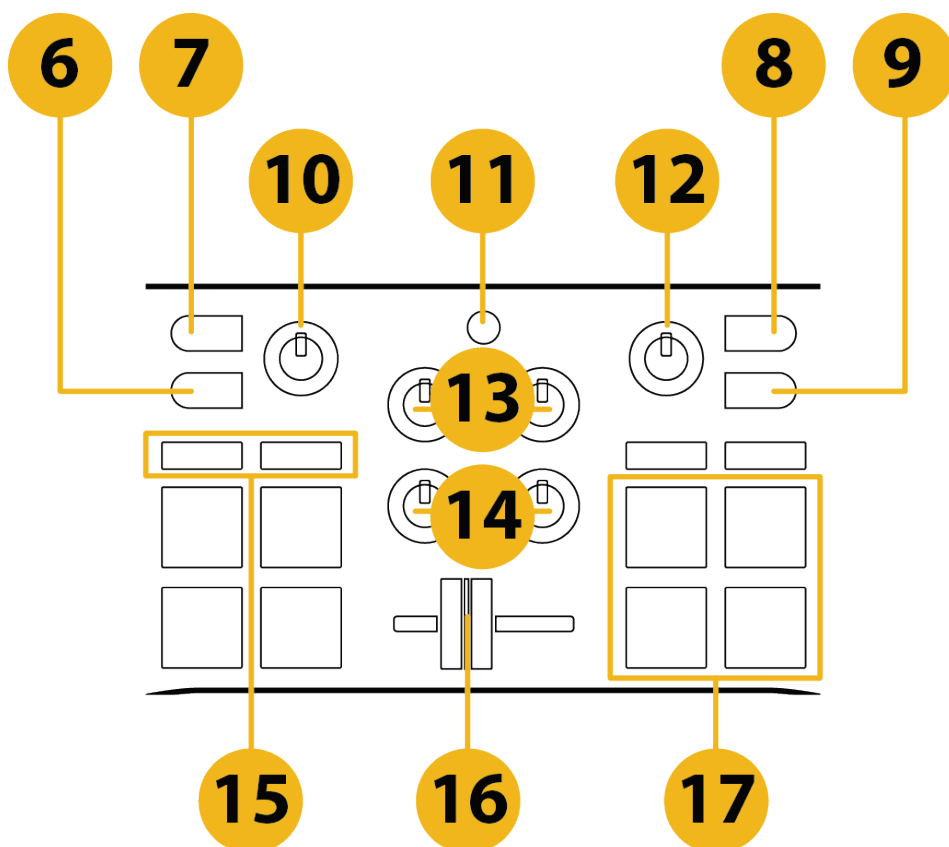
Aby usunąć punkt CUE: wstrzymaj ścieżkę, a następnie w aplikacji daj stuknij i przytrzymaj przycisk **SET** przez trzy sekundy.

⑤ **Start/Pauza:** rozpoczyna lub wstrzymuje odtwarzanie ścieżki.

- Start: światło stałe.
- Pauza: światło migające w rytm ścieżki.
- SHIFT + Start/Pauza: ponownie rozpoczyna odtwarzanie od punktu CUE.



Miksowanie



6. Przycisk SHIFT
7. Przycisk odsłuchu (deck 1)
8. Przycisk odsłuchu (deck 2)
9. Przycisk VINYL
10. Głośność MASTER (wyjście główne)
11. Dioda parowania Bluetooth / przycisk wyboru FILTER/BASS
12. Głośność HEADPHONES (wyjście słuchawek)
13. Pokręta sterowania głośnością decka 1 i decka 2
14. Pokręta sterowania filtrem/basami (FILTER/BASS) na decku 1 i decku 2
15. Dwa przyciski trybów
16. Crossfader
17. Cztery pady czynności



⑥ **SHIFT**: sterowanie połączone.

- SHIFT + CUE: odtwarza ścieżkę od początku.
- SHIFT + HOT CUE: włącza tryb FX (efekty).
- SHIFT + SAMPLER: włącza tryb LOOP.
- SHIFT + odsłuch (deck 1): włącza tryb CUE MASTER.
- SHIFT + odsłuch (deck 2): włącza tryb SPLIT ON/OFF.
- SHIFT + pad 1, 2, 3 lub 4: jeśli tryb HOT CUE jest włączony, usuwa odpowiedni punkt HOT CUE.

⑦ **Odsłuch (deck 1)**: umożliwia odtwarzanie przez słuchawki dźwięku z decka 1.

SHIFT + odsłuch (deck 1): włącza tryb CUE MASTER (odtwarzanie przez słuchawki dźwięku z wyjścia głównego).

⑧ **Odsłuch (deck 2)**: umożliwia odtwarzanie przez słuchawki dźwięku z decka 2.

SHIFT + odsłuch (deck 2): włącza tryb SPLIT ON/OFF (odtwarzanie przez słuchawki zarówno odsłuchiwanej ścieżki, jak i miksu odtwarzanego przez wyjście główne).

Tę funkcję należy włączyć w ustawieniach aplikacji djay:

Settings (Ustawienia) > **Split output – Enable split output for pre-cueing with audio adapter** (Rozdziel wyjście – Włącz podział wyjść na potrzeby przygotowywania ścieżek z adapterem audio).

⑨ **VINYL**: włącza lub wyłącza tryb VINYL.

- Tryb włączony: przycisk świeci.
- Tryb wyłączony: przycisk nie świeci.



⑩ **Głośność MASTER:** dostosowuje głośność miksu odtwarzanego przez głośniki.

⑪ **Dioda parowania Bluetooth:** wskazuje stan połączenia między kontrolerem DJControl Mix i smartfonem lub tabletem.

- Urządzenia połączone przy użyciu technologii Bluetooth: dioda wyłączona.
- Urządzenia niepołączone przy użyciu technologii Bluetooth: dioda miga.

⑪ **Przycisk wyboru FILTER/BASS:** umożliwia wybór funkcji pokręteł filtru i basów (FILTER/BASS).

- Regulacja filtru włączona: dioda wyłączona.
- Regulacja basów włączona: dioda włączona.

⑫ **Głośność HEADPHONES:** dostosowuje głośność na wyjściu słuchawek.

⑬ **Pokrętła sterowania głośnością decków 1 i 2:** dostosowują głośność decków 1 i 2.



⑭ **Pokrętła sterowania filtrem/basami (FILTER/BASS) na deckach 1 i 2:** umożliwiają regulację filtra lub basów zgodnie z funkcją włączoną przyciskiem wyboru FILTER/BASS ⑪.

⑮ **Przyciski trybów:** umożliwiają włączanie 4 trybów.

- HOT CUE: naciśnij HOT CUE.
- FX (efekty): naciśnij jednocześnie SHIFT i HOT CUE. Gdy tryb FX jest włączony, przycisk HOT CUE miga. Aby wyłączyć tryb FX, naciśnij HOT CUE.
- SAMPLER: naciśnij SAMPLER.
- LOOP: naciśnij jednocześnie SHIFT i SAMPLER. Gdy tryb LOOP jest włączony, przycisk SAMPLER miga. Aby wyłączyć tryb LOOP, naciśnij SAMPLER.

⑯ **Crossfader:** pozwala utworzyć przejście między dwiema ścieżkami przez zwiększenie głośności jednego z decków przy jednoczesnym zmniejszeniu głośności drugiego decka.

- Crossfader w skrajnym lewym położeniu: słyszeć tylko ścieżkę z decka 1.
- Crossfader w skrajnym prawym położeniu: słyszeć tylko ścieżkę z decka 2.
- Crossfader w położeniu środkowym: jednocześnie słyszeć ścieżki z decków 1 i 2.

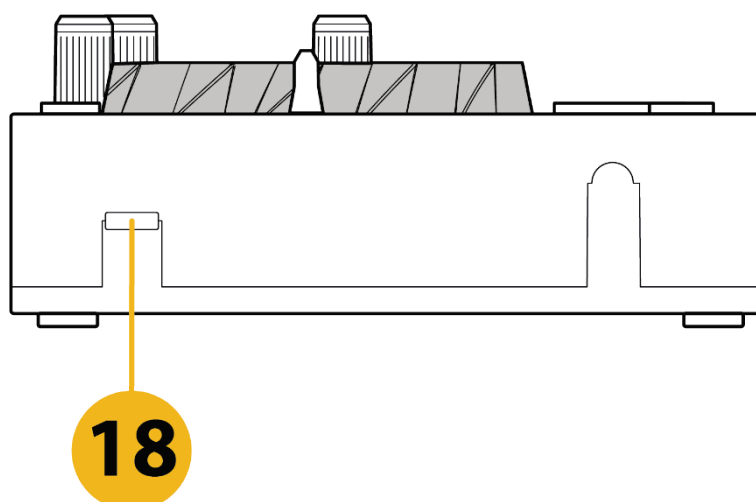


⑪ **Pady czynności:** pad umożliwia wykonanie określonej czynności.

- Włączony tryb HOT CUE: wstawia w ścieżce punkt HOT CUE.
- Włączony tryb LOOP: odtwarza ścieżkę w pętli o długości 1, $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{4}$ lub $\frac{1}{8}$ taktu.
- Włączony tryb FX: włącza efekt.
- Włączony tryb SAMPLER: odtwarza sampel.



Zasilanie



18. Port USB-C

⑱ **Port USB-C:** umożliwia podłączenie kontrolera DJControl Mix do źródła zasilania USB (zasilacza lub akumulatora zewnętrznego ze złączem USB) przy użyciu dostarczonego kabla zasilania USB-C – USB-A.



4. Instalacja

Pobieranie aplikacji djay

1. Na smartfonie lub tablecie otwórz aplikację Google Play w systemie Android lub App Store w systemie iOS.
2. Pobierz i zainstaluj aplikację djay firmy Algoriddim.

Wymagania systemowe:

- System Android 8.1 lub nowszy
- System iOS 12.2 lub nowszy
- Technologia Bluetooth 4.1 lub nowsza



Upewnij się, że na smartfonie lub tablecie masz wystarczająco dużo wolnego miejsca do pobrania aplikacji (280 MB) i przechowywania ścieżek muzycznych.



Łączenie kontrolera DJControl Mix z aplikacją djay

1. Na smartfonie lub tablecie włącz lokalizację i funkcję Bluetooth.
2. Podłącz kontroler DJControl Mix do źródła zasilania USB (zasilacza lub akumulatora zewnętrznego ze złączem USB).
3. Na smartfonie lub tablecie otwórz aplikację djay.
4. Jeśli nie chcesz przechodzić na płatną wersję aplikacji djay (djay Pro), zamknij wyświetlone okno przez stuknięcie symbolu **X**.
5. Stuknij przycisk **Pulpit**, a następnie **Settings** (Ustawienia), aby przejść do ustawień aplikacji.
6. Stuknij **MIDI**, a następnie **Scan for Bluetooth MIDI Devices** (Wyszukaj urządzenia MIDI Bluetooth). Wybierz **DJControl Mix**.
7. Dioda parowania Bluetooth zgaśnie.

Twój kontroler jest połączony z aplikacją djay!



- Procedurę parowania Bluetooth należy wykonać po każdym otwarciu aplikacji djay.
- Jeśli wyświetlacz smartfona lub tabletu zgaśnie lub przejdzie w tryb blokady, parowanie Bluetooth zostanie utracone. Wówczas należy powtórzyć procedurę parowania opisaną powyżej w krokach 5 i 6.
- Jeśli kontroler DJControl Mix jest podłączony do akumulatora zewnętrznego i się nie włącza, upewnij się, że akumulator jest naładowany. Następnie naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania w akumulatorze zewnętrznym.



Przed rozpoczęciem miksowania wyłącz opcję automatycznego wyłączania wyświetlacza smartfona lub tabletu.

- W systemie Android: wybierz Ustawienia > Wyświetlacz > Wygaszanie ekranu > Brak (lub najdłuższy dostępny czas).
 - W systemie iOS: wybierz Ustawienia > Ekran i jasność > Autoblokada > Nigdy (lub najdłuższy dostępny czas).
- Po zakończeniu miksowania przywróć wcześniejsze ustawienie.

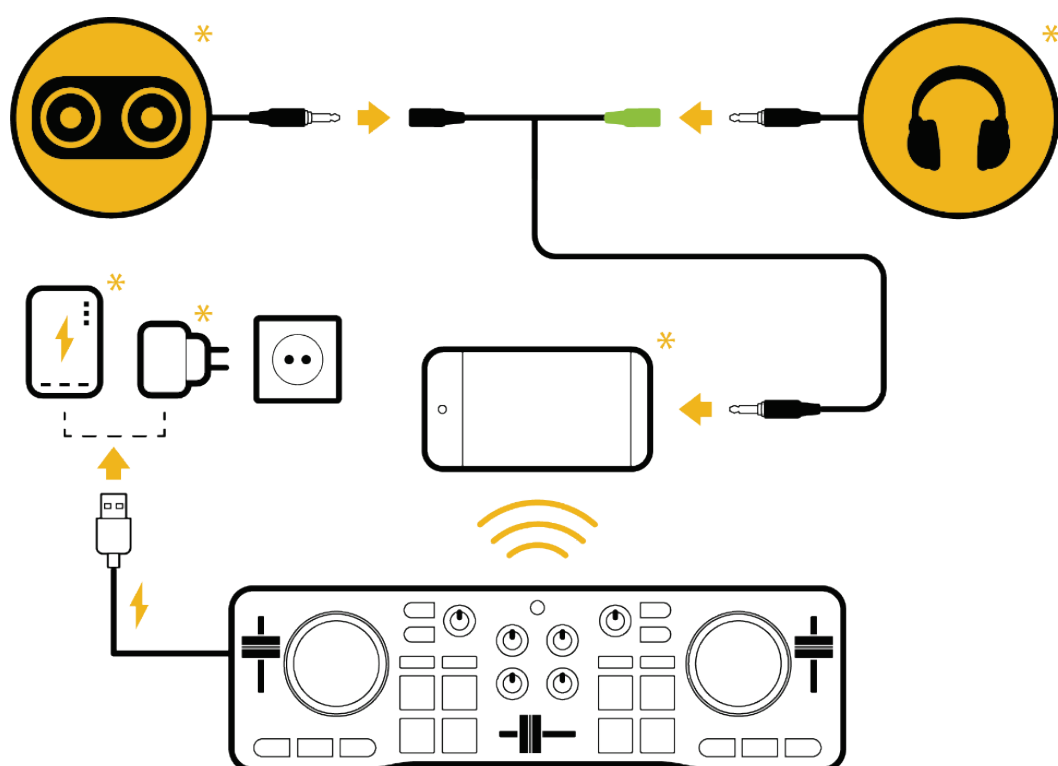


Konfigurowanie odsłuchu

Odsłuchiwanie ścieżek przez słuchawki jest ważnym krokiem podczas tworzenia miksów przez DJ'a. Polega ono na słuchaniu ścieżki przez słuchawki w celu przygotowania przejścia ze ścieżki aktualnie odtwarzanej, tak aby odbiorcy niczego nie zauważyli.

Jeśli chcesz odsłuchiwać ścieżki:

1. Podłącz głośnikowo-słuchawkowy kabel DJ z rozgałęźnikiem do wyjścia słuchawek w smartfonie lub tablecie.
2. W aplikacji djay stuknij przycisk **Pulpit**, a następnie stuknij **Settings** (Ustawienia) w celu przejścia do ustawień aplikacji.
3. Włącz opcję **Split output – Enable split output for pre-cueing with audio adapter** (Rozdziel wyjście – Włącz podział wyjść na potrzeby przygotowywania ścieżek z adapterem audio).
4. Podłącz słuchawki do zielonego wyjścia głośnikowo-słuchawkowego kabla DJ z rozgałęźnikiem, a głośniki do wyjścia czarnego.
5. Aby odsłuchać ścieżkę, po prostu naciśnij przycisk odsłuchu odpowiadający tej ścieżce.



**Do nabycia osobno*

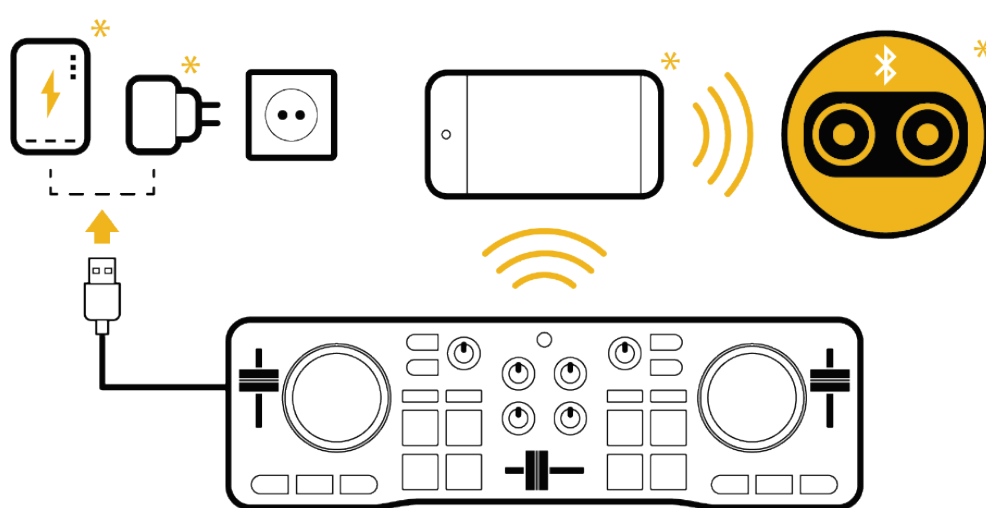


Do odsłuchu używaj wyłącznie słuchawek przewodowych.



Jeśli nie chcesz odsłuchiwać ścieżek, odtwarzaj miks przy użyciu:

- głośników lub słuchawek przewodowych podłączonych do wyjścia słuchawek w smartfonie lub tablecie;
- głośników lub słuchawek Bluetooth połączonych ze smartfonem lub tabletem;
- wbudowanego głośnika smartfona lub tabletu.



**Do nabycia osobno*

Teraz możesz zacząć miksować!



5. Miksowanie

Upewnij się, że kontroler DJControl Mix jest połączony z aplikacją djay. Każde wyłączenie wyświetlacza smartfona lub tabletu powoduje utratę połączenia Bluetooth z aplikacją djay i należy powtórzyć procedurę parowania z sekcji **Łączenie kontrolera DJControl Mix z aplikacją djay** (strona 19).

Wybieranie dwóch ścieżek

Można wybierać ścieżki zapisane na smartfonie lub tablecie albo dostępne w streamingowych serwisach muzycznych (SoundCloud i TIDAL w systemie Android lub SoundCloud, TIDAL, Beatport Link i Beatsource Link w systemie iOS).

W aplikacji djay streamingowy serwis muzyczny SoundCloud udostępnia bezpłatne ścieżki.



Aby korzystać ze streamingowego serwisu muzycznego dostępnego online, musisz mieć połączenie z Internetem. Może być wymagana aktywna subskrypcja.



Aby wybrać ścieżkę do załadowania na deck 1:

1. W aplikacji djay stuknij  lub okładkę już pobranej ścieżki w lewej górnej części ekranu.
2. Wybierz źródło muzyki z menu rozwijanego, a następnie wybierz ścieżkę.
3. Rozpocznij odtwarzanie ścieżki.
4. Przesuń crossfader do końca w lewo.

Aby wybrać ścieżkę do załadowania na deck 2:

1. W aplikacji djay stuknij  lub okładkę już pobranej ścieżki w prawej górnej części ekranu.
2. Wybierz źródło muzyki z menu rozwijanego, a następnie wybierz ścieżkę.
3. Wstrzymaj ścieżkę.



Formaty obsługiwane przez aplikację djay: MP3, WAV, Ogg, AAC.



- Aby miksowanie przebiegło płynnie, wybierz dwie ścieżki o podobnych wartościach BPM (najlepiej, aby różnica między ścieżkami nie przekraczała 4 BPM) i z tego samego gatunku muzycznego.
- Aby po załadowaniu na deck ścieżka była automatycznie wstrzymywana, przejdź do ustawień aplikacji djay. Wybierz **General** (Ogólne), a następnie **Song loading** (Ładowanie utworów). Wyłącz opcję **Play immediately** (Odtwarzaj natychmiast).



Synchronizacja ręczna

Synchronizacja dwóch ścieżek polega na:

- dopasowaniu wartości BPM ścieżki wchodzącej do BPM ścieżki wychodzącej;
- wyrównaniu fazy ścieżki wchodzącej z fazą ścieżki wychodzącej.

Taka synchronizacja, czyli tzw. *beatmatching*, pozwala przejść z jednej ścieżki na drugą bez zakłócania rytmu. Możesz ją wykonać ręcznie za pomocą fadera tempa i pokrętła JOG lub automatycznie przy użyciu przycisku SYNC.



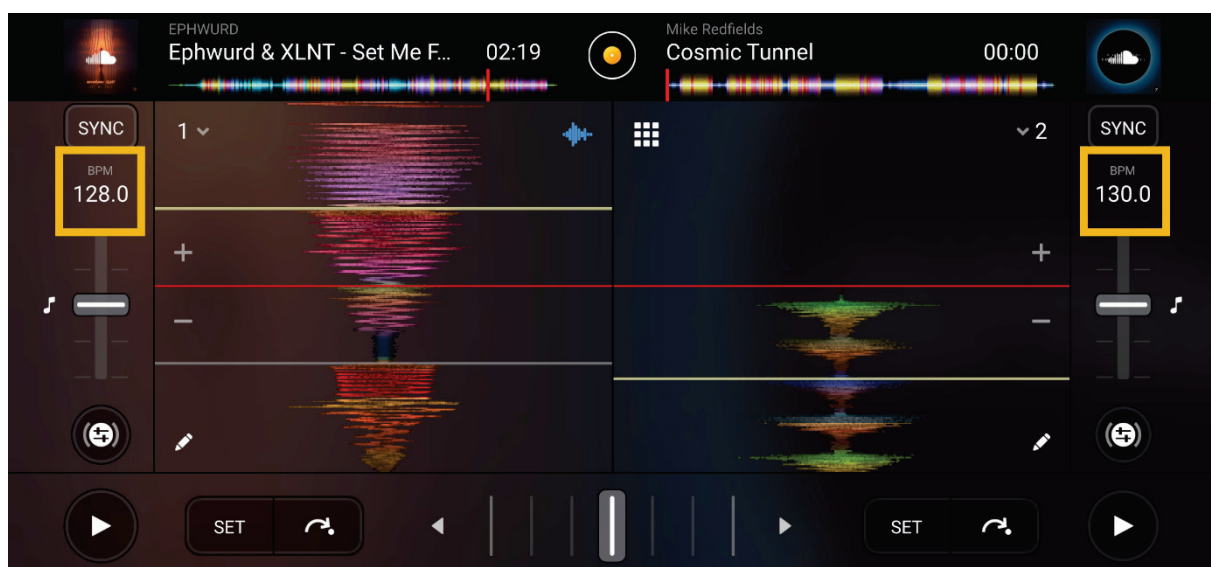
- Aby przygotować przejście między dwiema ścieżkami, skorzystaj z odsłuchu.
- Aby przejrzeć szczegółowy wykres falowy każdej ze ścieżek, wyświetl aplikację djay w układzie poziomym, a następnie stuknij **przycisk szczegółowego wykresu falowego** .



Dopasowywanie wartości BPM

Dopasowanie wartości BPM (czyli liczby uderzeń na minutę) ścieżki wchodzącej do wartości BPM ścieżki wychodzącej sprawia, że obie ścieżki są odtwarzane z tą samą szybkością. Dzięki temu odbiorcy słyszą płynne przejście między jedną i drugą ścieżką.

Wartość BPM każdej ścieżki jest wyświetlana w aplikacji djay:

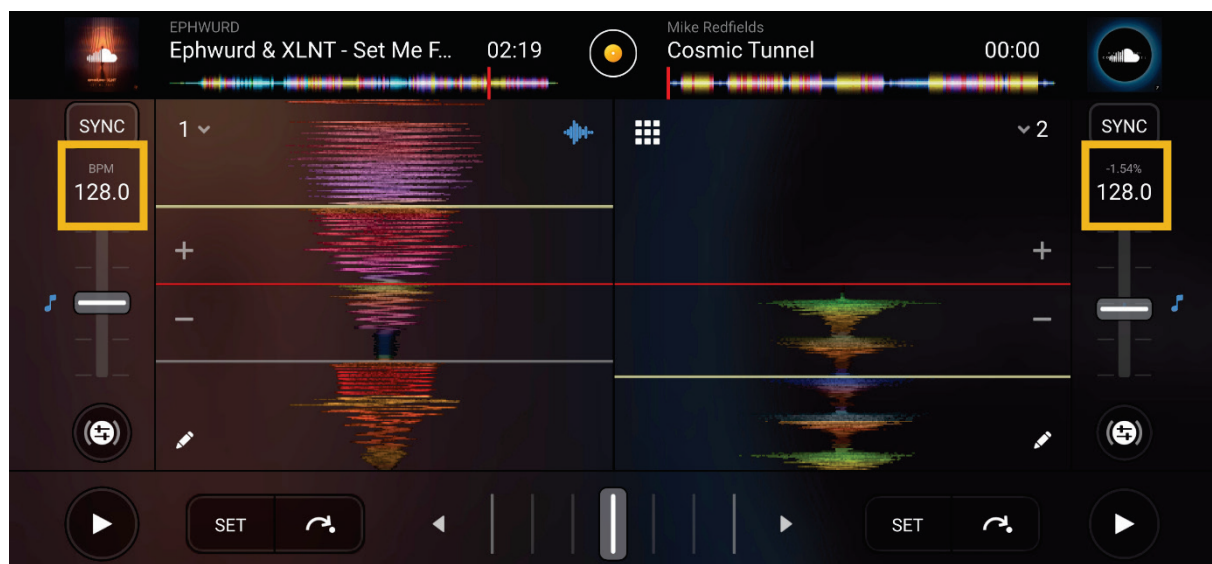


Aby dopasować wartość BPM ścieżki wchodzącej:

1. Przesuń fader tempa ścieżki wchodzącej w górę, aby ją przyspieszyć, lub w dół, aby ją spowolnić, tak aby ścieżka wchodząca uzyskała tę samą wartość BPM co ścieżka wychodząca.



Wartości BPM obu ścieżek będą identyczne:



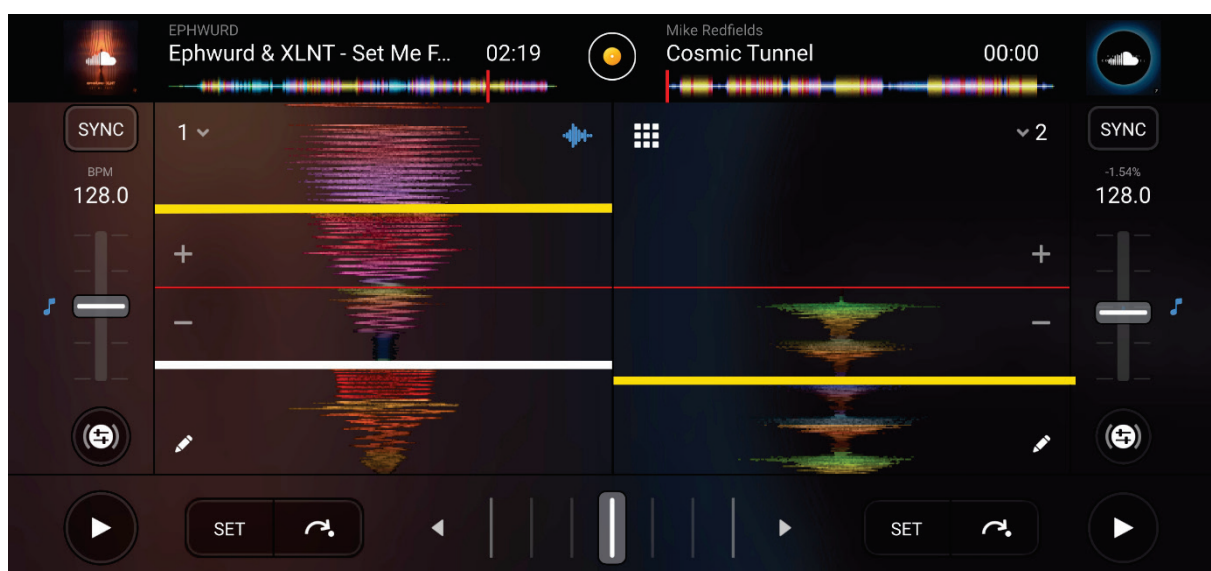
Wraz z modyfikacją wartości BPM zmienia się tonacja ścieżki. W aplikacji djay w celu zachowania tonacji ścieżki stuknij przyciski **blokady tonacji** 🎵. Ikona nuty zmieni kolor na niebieski.



Wyrównywanie fazy

Gdy rozpoczniesz odtwarzanie ścieżki w trakcie odtwarzania innej ścieżki, obie ścieżki mogą nie być idealnie zsynchronizowane. Należy wówczas wyrównać fazę (akcenty) obu ścieżek.

W aplikacji djay wyświetlana jest 4-elementowa siatka przedstawiająca akcenty występujące w ścieżce. Pierwszy akcent taktu (główny) jest wyświetlany jako żółta linia. Każdy z trzech kolejnych akcentów (pobocznych) jest wyświetlany jako linia biała.





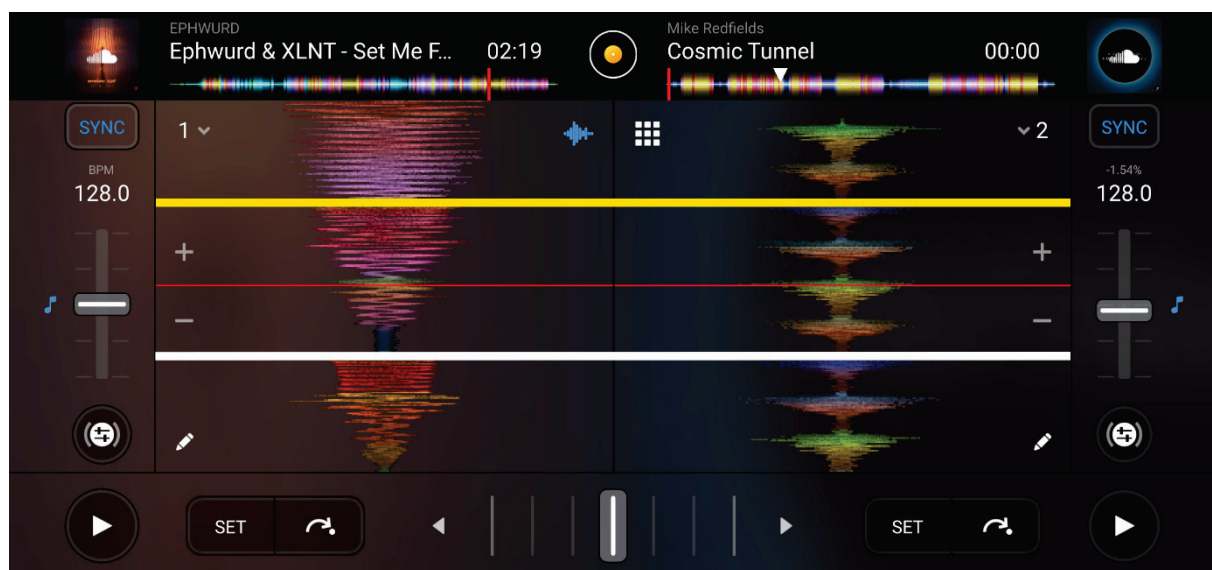
Aby wyrównać fazę ścieżki wchodzącej z fazą ścieżki wychodzącej:

1. Zanim zakończy się ścieżki wychodząca, zacznij odtwarzać ścieżkę wchodzącą.

Możesz odsłuchać ścieżkę wchodzącą przez naciśnięcie odpowiadającego jej przycisku odsłuchu.

2. Jeśli fazy ścieżek nie są idealnie dopasowane, obróć pierścień pokrętła JOG odpowiadającego ścieżce wchodzącej, aby wyrównać obie ścieżki.

Ścieżki są wyrównane, gdy żółte linie znajdują się naprzeciw siebie.





- Uważaj, aby podczas obracania pokrętła JOG nie przesunąć fadera tempa, ponieważ może to spowodować zmianę wartości BPM ścieżki.
- Postaraj się dopasować pierwszy akcent taktu ścieżki wchodzącej do pierwszego akcentu taktu ścieżki wychodzącej: to technika znana jako „dropping on the One”.



Przejścia

Po zsynchronizowaniu obu ścieżek należy w elegancki sposób wmixować ścieżkę wchodzącą przy jednoczesnym wyciszeniu ścieżki wychodzącej.

Aby uzyskać płynne przejście:

1. Stopniowo przesuwaj crossfader z jednego skrajnego położenia w drugie, jednocześnie zwiększając głośność ścieżki wchodzącej i zmniejszając głośność ścieżki wychodzącej.

Gdy crossfader znajdzie się w skrajnym położeniu, ścieżka wchodząca musi mieć maksymalny poziom głośności, a ścieżka wychodząca — poziom minimalny.

2. Zatrzymaj odtwarzanie ścieżki wychodzącej, a następnie załaduj na jej deck nową ścieżkę.



Uatrakcyjnianie miksów

Jest wiele sposobów zwiększania atrakcyjności miksów.

Punkty HOT CUE

Punkt HOT CUE to znacznik, który można wstawić w ścieżce. Umożliwia on odtwarzanie ścieżki od zaznaczonego miejsca.

W jednej ścieżce można wstawić cztery punkty HOT CUE. Pozostają one zapisane nawet po zamknięciu aplikacji djay.

1. Aby wejść do trybu HOT CUE, naciśnij HOT CUE. Kontrolka przycisku HOT CUE świeci światłem ciągłym.
 2. Aby ustawić punkt HOT CUE, naciśnij jeden z padów.
 3. Aby odtwarzać ścieżkę od punktu HOT CUE, naciśnij odpowiedni pad.
 4. Aby usunąć punkt HOT CUE, naciśnij jednocześnie SHIFT i odpowiedni pad.
- Punkt HOT CUE włączony: pad świeci
 - Brak punktu HOT CUE: pad nie świeci



Aby ustawić punkt HOT CUE, można użyć wyłącznie padów odpowiadających deckowi, na którym jest odtwarzana ścieżka.

Przegląd punktów HOT CUE w kontrolerze DJControl Mix i aplikacji djay:

Deck 1 / deck 2	djay
Pad 1	Czerwony trójkąt
Pad 2	Zielony trójkąt
Pad 3	Niebieski trójkąt
Pad 4	Pomarańczowy trójkąt

W aplikacji djay można ustawić cztery dodatkowe punkty HOT CUE:

1. Wyświetl aplikację djay w układzie poziomym.
2. Stuknij przycisk **FX/Loop/Cue/EQ**, a następnie .
3. Wybierz kartę Cue.



Sample (SAMPLER)

Sampel to krótki dźwięk odtwarzany raz lub wielokrotnie podczas aktualnie odtwarzanej ścieżki.

1. Aby wejść do trybu SAMPLER, naciśnij SAMPLER. Kontrolka przycisku SAMPLER świeci światłem ciągłym.
2. Aby odtworzyć sampel, naciśnij jeden z padów.
 - Odtwarzanie sampla: pad świeci
 - Sampel nie jest odtwarzany: pad nie świeci



Do odtwarzania sampli można używać padów na obu deckach.

W aplikacji djay dostępne są trzy pakiety sampli: Essentials, Hip Hop Vol. 4 i House Bass. Aby zmienić pakiet sampli:

1. Wyświetl aplikację djay w układzie poziomym.
2. Stuknij przycisk **Looper/Sampler**, aby wejść do panelu **Sampler** .



Efekty (FX)

Efekt to filtr lub kombinacja filtrów zastosowanych do ścieżki w celu zmodyfikowania jej brzmienia (echo, pogłos itp.).

1. Aby wejść do trybu FX, naciśnij jednocześnie SHIFT i HOT CUE. Przycisk HOT CUE zacznie migać.
2. Aby zastosować efekt, naciśnij i przytrzymaj jeden z padów.
3. Aby wyjść z trybu FX, naciśnij HOT CUE.

- Efekt zastosowany: pad świeci
- Nie zastosowano efektu: pad nie świeci



Aby zastosować efekt, można użyć wyłącznie padów odpowiadających deckowi, na którym jest odtwarzana ścieżka.

W aplikacji djay można stosować inne efekty:

1. Wyświetl aplikację djay w układzie poziomym.
2. Stuknij przycisk **FX/Loop/Cue/EQ**, a następnie **FX**.



Pętla (LOOP)

Pętla to pewna część ścieżki, która jest odtwarzana cyklicznie.

1. Aby wejść do trybu LOOP, naciśnij jednocześnie SHIFT i SAMPLER. Przycisk SAMPLER zacznie migać.
2. Aby zastosować pętlę, naciśnij jeden z padów.
3. Aby wyłączyć pętlę, naciśnij odpowiedni pad.
4. Aby wyjść z trybu LOOP, naciśnij SAMPLER.

- Pętla włączona: pad świeci
- Pętla wyłączona: pad nie świeci



Aby zastosować pętlę, można użyć wyłącznie padów odpowiadających deckowi, na którym jest odtwarzana ścieżka.



Długość pętli:

Deck 1 / deck 2	Pętla
Pad 1	1 takt
Pad 2	$\frac{1}{2}$ taktu
Pad 3	$\frac{1}{4}$ taktu
Pad 4	$\frac{1}{8}$ taktu

W aplikacji djay można stosować inne pętle:

1. Wyświetl aplikację djay w układzie poziomym.
2. Stuknij przycisk **FX/Loop/Cue/EQ**, a następnie .

Skreczowanie

Skreczowanie polega na utworzeniu charakterystycznego efektu dźwiękowego przez obracanie pokrętła JOG podczas odtwarzania ścieżki.

1. Aby włączyć funkcję SCRATCH, naciśnij przycisk VINYL. Kontrolka przycisku VINYL świeci światłem ciągłym.
2. Połóż palec wskazujący na górnej powierzchni pokrętła JOG i wykonuj niewielkie, szybkie ruchy w prawo i lewo.
Czynność tę możesz powtórzyć wiele razy w celu uzyskania rytmu.



Filtry

Regulując filtr i basy w ścieżce, można wytłumić określone częstotliwości.

- Regulacja filtru (dioda parowania Bluetooth nie świeci):
 - Tłumienie wysokich częstotliwości (tzw. filtr dolnoprzepustowy): obróć pokrętło filtru (FILTER/BASS) w lewo.
 - Tłumienie niskich częstotliwości (tzw. filtr górnoprzepustowy): obróć pokrętło filtru (FILTER/BASS) w prawo.
- Regulacja basów (dioda parowania Bluetooth świeci):
 - Obniżenie poziomu basów: obróć pokrętło filtru (FILTER/BASS) w lewo.
 - Podwyższenie poziomu basów: obróć pokrętło filtru (FILTER/BASS) w prawo.

W aplikacji djay można regulować filtr, wzmocnienie i korektor:

1. Wyświetl aplikację djay w układzie poziomym.
2. Stuknij przycisk **FX/Loop/Cue/EQ**, a następnie **EQ**.



Efekt stutter

Aby uzyskać efekt stutter (zacięcie), naciśnij i przytrzymaj SHIFT, a następnie wielokrotnie naciskaj przycisk Start/Pauza. Ta kombinacja przycisków pozwala wielokrotnie ponawiać odtwarzanie od punktu CUE.

Im wyraźniejszy efekt zacięcia chcesz uzyskać, tym szybciej musisz naciskać przycisk Start/Pauza.



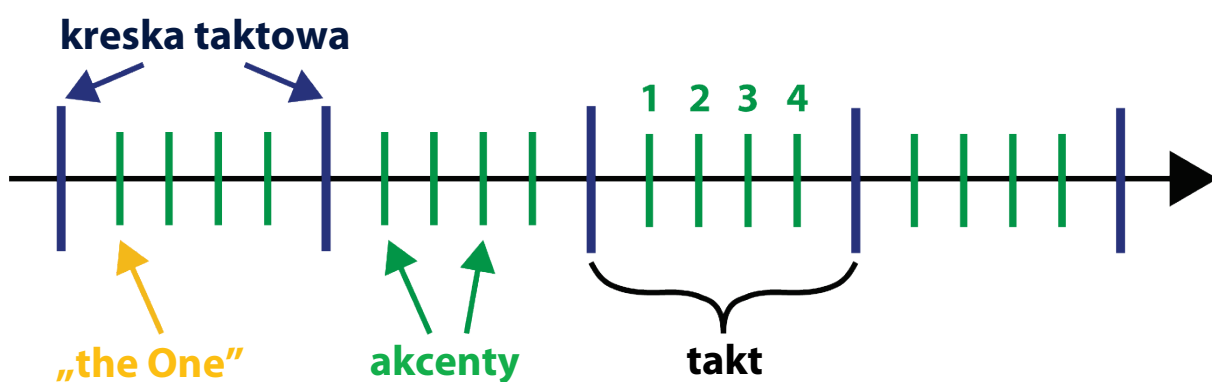
W ścieżce należy wcześniej ustawić punkt CUE.



6. Inne przydatne informacje

Większość ścieżek używanych przez DJ'ów ma podobną strukturę rytmiczną. Jest to metrum 4/4, w którym takty składają się z 4 akcentów (uderzeń). Zgodnie z tą klasyczną notacją w każdym takcie liczy się do czterech akcentów.

Takt czteroakcentowy zawiera akcent główny (przez DJ'ów często określany jako „the One”) i trzy akcenty poboczne. „The One” oznacza pierwszy akcent taktu oraz miejsce, w którym DJ zaczyna odtwarzać drugą ścieżkę. Ta technika miksowania, znana jako „dropping on the One”, polega na dopasowaniu pierwszego akcentu taktu ścieżki wchodzącej do pierwszego akcentu taktu ścieżki wychodzącej.



Jednostką służącą do pomiaru szybkości (tempa) ścieżki jest BPM (Beats Per Minute). Odpowiada ona liczbie akcentów (uderzeń) na minutę. Im wyższa wartość BPM, tym szybsza ścieżka i na odwrót: im niższa wartość BPM, tym wolniejsza ścieżka.



Oto kilka typowych wartości BPM odpowiadających różnym stylom muzycznym:

- Drum and bass: 160–190 BPM
- House: 124–130 BPM
- Hip hop: 80–100 BPM
- Dubstep: około 140 BPM



7. Zasoby dodatkowe

5 samouczków Phila Harrisa na naszym kanale na YouTube*:

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLvBPf5gwVxRNStKml3ZzZdEF-IbIIlft7>

Instrukcja aplikacji djay:

<https://support.hercules.com/product/djcontrolmix/>

Pomoc techniczna i pomoc online do aplikacji djay*:

<https://help.algoriddim.com/hc/>

Ścieżki do bezpłatnego pobierania**:

<https://www.hercules.com/music/>

DJ Academy od Hercules**:

<https://www.hercules.com/dj-academy/>

Słowniczek Hercules z terminami DJ-skimi**:

<https://www.hercules.com/dj/glossary/>

** Dostępne tylko w języku angielskim.*

*** Dostępne tylko w języku angielskim, francuskim, niemieckim, holenderskim, włoskim, hiszpańskim, portugalskim, chińskim uproszczonym i chińskim tradycyjnym.*



8. Często zadawane pytania

1. *Nie słyszeć dźwięku w słuchawkach*

- Jeśli korzystasz ze słuchawek przewodowych, upewnij się, że są one prawidłowo podłączone do zielonego wyjścia głośnikowo-słuchawkowego kabla DJ z rozgałęźnikiem.
- Jeśli korzystasz ze słuchawek Bluetooth, upewnij się, że są one prawidłowo połączone ze smartfonem lub tabletem.
- Upewnij się, że głośność w słuchawkach nie jest ustawiona na zero.
- Sprawdź ustawienia odsłuchu. Domyślnie przy pierwszym uruchomieniu aplikacji włączony jest odsłuch obu decków wirtualnych. Następnie możesz wybrać odsłuch jednego z decków lub wyjścia głównego.
- Jeśli chcesz odsłuchać kolejną ścieżkę przeznaczoną do odtworzenia, w aplikacji djay musi być włączona opcja **Split output – Enable split output for pre-cueing with audio adapter** (Rozdziel wyjście – Włącz podział wyjść na potrzeby przygotowywania ścieżek z adapterem audio).



2. Nie słychać dźwięku w głośnikach

- Jeśli korzystasz z głośników przewodowych, upewnij się, że są one prawidłowo podłączone do czarnego wyjścia głośnikowo-słuchawkowego kabla DJ z rozgałęźnikiem.
- Jeśli korzystasz z głośników Bluetooth, upewnij się, że są one prawidłowo połączone ze smartfonem lub tabletem.
- Upewnij się, że głośność w głośnikach nie jest ustawiona na zero.
- Sprawdź ustawienia odsłuchu. Domyślnie przy pierwszym uruchomieniu aplikacji włączony jest odsłuch obu decków wirtualnych. Następnie możesz wybrać odsłuch jednego z decków lub wyjścia głównego.
- Jeśli chcesz odsłuchać kolejną ścieżkę przeznaczoną do odtworzenia, w aplikacji djay musi być włączona opcja **Split output – Enable split output for pre-cueing with audio adapter** (Rozdziel wyjście – Włącz podział wyjść na potrzeby przygotowywania ścieżek z adapterem audio).



3. Nie słychać dźwięku w słuchawkach ani głośnikach

- W ustawieniach aplikacji djay upewnij się, że jest włączona opcja **Split output – Enable split output for pre-cueing with audio adapter** (Rozdziel wyjście – Włącz podział wyjść na potrzeby przygotowywania ścieżek z adapterem audio).
- Upewnij się, że głośność w słuchawkach i głośnikach nie jest ustawiona na zero.

4. Kontroler się nie włącza

- Upewnij się, że kontroler jest prawidłowo podłączony do akumulatora zewnętrznego* lub do kabla USB zasilacza*.
- Upewnij się, że akumulator zewnętrzny jest naładowany.
- Jeśli korzystasz z akumulatora zewnętrznego, naciśnij dwukrotnie jego przycisk zasilania.

*Do nabycia osobno



5. Chcę korzystać z głośników / słuchawek przewodowych, ale mój smartfon / tablet nie ma wyjścia słuchawek

Jeśli smartfon lub tablet nie ma wyjścia słuchawek w postaci minijacka stereo 3,5 mm, podłącz do portu danych urządzenia odpowiednią przejściówkę (z portu danych na minijack stereo 3,5 mm). Przykładowo:

- Apple Lightning to 3.5mm Headphone Jack Adapter (Apple MMX62AM)
- Samsung USB-C to 3.5mm Headphone Jack Adapter (Samsung EE-UC10JUWEGUS)
- przejściówki Belkin RockStar, które pozwalają podłączyć ładowarkę do smartfona lub tabletu i jednocześnie odtwarzać dźwięk z urządzenia:
 - 3.5mm Audio + Charge RockStar Lightning Adapter (Belkin F8J212btWHT)
 - RockStar 3.5mm Audio + USB-C Charge Adapter (Belkin NPA004btBK)



6. Mój głośnik Bluetooth lub słuchawki Bluetooth odtwarzają dźwięk z opóźnieniem. Co mam zrobić?

W przypadku korzystania z technologii audio Bluetooth zawsze występuje pewne opóźnienie. Aby go uniknąć, najlepiej jest korzystać z głośników lub słuchawek przewodowych — podłączonych do wyjścia słuchawek w smartfonie lub tablecie albo do przejściówki udostępniającej wyjście słuchawek.

Większość głośników Bluetooth ma pewne opóźnienie, nawet w przypadku korzystania z połączenia przewodowego. Żadnego opóźnienia nie wykazują głośniki multimedialne bez funkcji Bluetooth.

7. Muszę parować kontroler DJControl Mix za każdym razem, gdy wyłączy się ekran smartfona lub tabletu. Czy to normalne?

Tak: wynika to ze sposobu działania technologii Bluetooth LE, która służy do parowania w aplikacji. Każde wyłączenie wyświetlacza smartfona lub tabletu powoduje utratę połączenia Bluetooth z aplikacją djay i należy powtórzyć procedurę parowania.



POMOC TECHNICZNA

<https://support.hercules.com>





Żadnej części niniejszej instrukcji nie wolno powielać, streszczać, przesyłać, przepisywać, przechowywać w systemie wyszukiwania informacji ani tłumaczyć na jakikolwiek język ludzki lub komputerowy w jakiegokolwiek formie i jakimikolwiek środkami — elektronicznymi, mechanicznymi, magnetycznymi, ręcznymi, przez fotokopiowanie, rejestrowanie, ręcznie lub w inny sposób — bez wcześniej pisemnej zgody firmy Guillemot Corporation S.A.